

1.6.2011

A7-0193/1

Pakeitimas 1

Richard Ashworth

ECR frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos
2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

29 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

29. mano, kad išlaidų vykdymo ir jų taikymo kokybės gerinimas turėtų būti orientacinis principas siekiant optimalaus ES biudžeto naudojimo, taip pat rengiant ir valdant po 2013 m. numatytas programas ir veiksmus;

Pakeitimas

29. mano, kad išlaidų vykdymo ir jų taikymo kokybės gerinimas turėtų būti orientacinis principas siekiant optimalaus ES biudžeto naudojimo, taip pat rengiant ir valdant po 2013 m. numatytas programas ir veiksmus; ***mano, kad neoficialios stebėjimo grupės, kurias Europos Parlamento sudarė siekdamas griežčiau kontroliuoti konkrečių programų įgyvendinimą, turėtų būti veiksmingos ir nuolatinės, kad prisidėtų prie išlaidų kokybės gerinimo;***

Or. en

1.6.2011

A7-0193/2

Pakeitimas 2

Richard Ashworth

ECR frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

32 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

32a. mano, kad nė viena ES institucija nesistengia skubiai gauti besąlygiško Audito Rūmų patikinimo pareiškimo, ir ragina abi institucijas labiau stengtis užtikrinti ES piliečių pasitikėjimą išlaidomis;

Or. en

1.6.2011

A7-0193/3

Pakeitimas 3

Richard Ashworth

ECR frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

121 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

121. pabrėžia, kad Sąjunga turi sparčiai derinti savo politiką atsižvelgdama į kylančios ekonomikos valstybes ir vystyti naują strateginę partnerystę su jomis; taigi prašo Komisijos pasiūlyti politikos priemonę, kuri būtų skirta veiklai, nesusijusiai su oficialia parama vystymuisi (OPV), bet apimančiai abipusio intereso sritis;

121. pabrėžia, kad Sąjunga turi sparčiai derinti savo politiką atsižvelgdama į kylančios ekonomikos valstybes ir vystyti naują strateginę partnerystę su jomis; **prašo kitoje DFP aiškiai apibrėžti tokių partnerysčių tikslą, kryptį ir rezultatus;** taigi prašo Komisijos pasiūlyti politikos priemonę, kuri būtų skirta veiklai, nesusijusiai su oficialia parama vystymuisi (OPV), bet apimančiai abipusio intereso sritis;

Or. en

1.6.2011

A7-0193/4

Pakeitimas 4

Richard Ashworth

ECR frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

156 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

156. mano, kad dėl priešasčių, susijusių su demokratine atskaitomybe ir atsakomybe, penkerių metų ciklas visiškai atitinka Parlamento nurodytą siekį kaip galima labiau suderinti DFP trukmę ir institucijų politinių ciklų trukmę; vis dėlto yra susirūpinęs, kad penkerių metų ciklas šiuo metu gali būti pernelyg trumpas politikos sritims, kurioms būtinas ilgesnis planavimo laikotarpis (t. y. sanglaudos, žemės ūkio, TEN politikai), ***ir kad jis nevisiškai atitiktų šių politikos sričių planavimo ir įgyvendinimo trukmės ciklo reikalavimus;***

156. mano, kad dėl priešasčių, susijusių su demokratine atskaitomybe ir atsakomybe, penkerių metų ciklas visiškai atitinka Parlamento nurodytą siekį kaip galima labiau suderinti DFP trukmę ir institucijų politinių ciklų trukmę; vis dėlto yra susirūpinęs, kad penkerių metų ciklas šiuo metu gali būti pernelyg trumpas politikos sritims, kurioms būtinas ilgesnis planavimo laikotarpis (t. y. sanglaudos, žemės ūkio, TEN politikai); ***vis dėlto nemano, kad šie du elementai turėtų vienas kitam prieštarauti (t. y. kai kurios programos gali trukti ilgiau nei DFP);***

Or. en

1.6.2011

A7-0193/5

Pakeitimas 5

Richard Ashworth

ECR frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

158 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

158. laikosi nuomonės, kad nustatant naująją DFP turėtų būti pasirinktas laikinas septynerių metų ciklo iki 2020 m. sprendimas, kadangi tokiu būdu būtų užtikrintas programų tęstinumas ilgesniu laikotarpiu ir kartu didesnis stabilumas, be to, būtų aiški sąsaja su strategija „Europa 2020“; tačiau pažymi, kad visos galimybės, susijusios su kitos DFP trukme, priklauso nuo pakankamo finansavimo, taip pat nuo to, ar taikant programą ir kitose srityse bus užtikrintas adekvatus ir ištekliais patikimai pagrįstas lankstumas, kad būtų išvengta problemų, su kuriomis susidurta 2007–2013 m.;

158. laikosi nuomonės, kad nustatant naująją DFP turėtų būti pasirinktas laikinas septynerių metų ciklo iki 2020 m. sprendimas, kadangi tokiu būdu būtų užtikrintas programų tęstinumas ilgesniu laikotarpiu ir kartu didesnis stabilumas, be to, būtų aiški sąsaja su strategija „Europa 2020“; tačiau pažymi, kad visos galimybės, susijusios su kitos DFP trukme, priklauso nuo pakankamo finansavimo, taip pat nuo to, ar taikant programą ir kitose srityse bus užtikrintas adekvatus ir ištekliais patikimai pagrįstas lankstumas, kad būtų išvengta problemų, su kuriomis susidurta 2007–2013 m.; ***pabrėžia, kad septynmetei DFP, nustatyta iki 2020 m., gali būti pritarta su sąlyga, kad po to laikotarpio bus iki 2025 m. nustatyta penkerių metų DFP, siekiant sudaryti galimybes tinkamai suderinti DFP trukmę ir institucijų politinių ciklų trukmę;***

Or. en

1.6.2011

A7-0193/6

Pakeitimas 6

Richard Ashworth

ECR frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

161 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

161. pabrėžia, kad, nepaisant galimybių sutaupyti lėšų, ES biudžetas, kuriam šiuo metu bendrai skiriama 1 proc. BNP, negali užpildyti finansavimo spragų, kylančių dėl papildomo finansavimo poreikio, susijusio su Sutarties įsigaliojimu, taip pat atsižvelgiant į šiuos dabartinius politikos prioritetus ir įsipareigojimus:

Išbraukta.

– pagrindinių strategijos „Europa 2020“ tikslų įgyvendinimas užimtumo, mokslinių tyrimų ir technologinės plėtros, klimato ir energetikos, švietimo ir skurdo mažinimo srityse;

– išlaidų moksliniams tyrimams ir inovacijoms, kurios šiuo metu siekia 1,9 proc. BVP, padidinimas iki 3 proc. BVP, per metus papildomai skiriant maždaug iki 130 mlrd. EUR privačių ir viešųjų lėšų;

– būtinos investicijos į infrastruktūrą; esminis, visavertis ir skaidriai apskaičiuotas didelio masto projektų, kuriuos patvirtino Taryba, pvz., ITER ir Galileo, finansavimas, taip pat Europos erdvės politika;

– kol kas neapskaičiuoti papildomi asignavimai, reikalingi bendrai užsienio ir

AM\869179LT.doc

PE465.649v01-00

saugumo politikai finansuoti, įskaitant Europos išorės veiksmų tarnybą ir Europos kaimynystės politiką;

– papildomo finansavimo, susijusio su būsima ES plėtra, poreikis;

– dabartinės Europos finansinės padėties stabilizavimo priemonės ir Europos stabilumo mechanizmo po 2013 m. finansavimo poreikis, kad euro zonai ir ES būtų suteiktas finansinis stabilumas, reikalingas siekiant įveikti išskolinimo krizę;

– finansinės priemonės, skirtos pasiekti Tūkstantmečio vystymosi tikslams, pagal kuriuos numatyta paramai vystymuisi skirti 0,7 proc. BNP dalį, t. y. maždaug 35 mlrd. EUR per metus daugiau nei šiuo metu skiriama 0,4 proc. BNP dalis;

– su Kopenhagos ir Kankūno susitarimais susiję įsipareigojimai, kurių tikslas – padėti besivystančioms šalims kovoti su klimato kaita ir prisitaikyti prie jos poveikio; šie nauji įsipareigojimai turėtų papildyti Tūkstančio vystymosi tikslų įsipareigojimus bei sudaryti 100 mlrd. JAV dolerių per metus iki 2020 m., iš kurių trečdalį turėtų skirti ES;

Or. en

1.6.2011

A7-0193/7

Pakeitimas 7

Richard Ashworth

ECR frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

162 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

162. tvirtai laikosi nuomonės, kad kitos DFP išaldymas laikantis 2013 m. lygmens, kaip to reikalauja kai kurios valstybės narės, **nėra** ekonomiškai pagrįstas sprendimas; **atkreipia dėmesį į tai, kad netgi padidinus kitos DFP išteklius 5 proc., palyginti su 2013 m. lygmeniu, būtų galima tik ribotai prisidėti siekiant patvirtintų Sąjungos tikslų ir įsipareigojimų bei įgyvendinant Sąjungos solidarumo principą; taigi įsitikinęs, kad kitoje DFP būtina didinti išteklius bent 5 proc.; ragina Tarybą, jei ji nesutinka su šiuo požiūriu, aiškiai nurodyti, kurių jos politinių prioritetų arba projektų galėtų būti visiškai atsisakyta, nepaisant įrodytos jų pridėtinės vertės Europai;**

162. tvirtai laikosi nuomonės, kad kitos DFP išaldymas laikantis 2013 m. lygmens, kaip to reikalauja kai kurios valstybės narės, **yra** ekonomiškai pagrįstas sprendimas; **palankiai vertina penkių valstybių ir vyriausybių vadovų (t. y. Jungtinės Karalystės, Prancūzijos, Vokietijos, Nyderlandų ir Suomijos) laišką ir pritaria nuomonei, kad kitos daugiametės finansinės perspektyvos laikotarpiu įsipareigojimų asignavimai neturėtų viršyti 2013 m. lygio, o jų augimo tempas neturėtų viršyti infliacijos tempų;**

Or. en

1.6.2011

A7-0193/8

Pakeitimas 8

Richard Ashworth

ECR frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

162 dalies 8 išnaša

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

**8. 2013 m. lygmuo: 1,06 proc. BNP;
2013 m. lygmuo + 5 proc.: 1,11 proc. GNP
(išsipareigojimai ir asignavimai
pastoviomis 2013 m. kainomis). Šie
skaičiai grindžiami prielaida, kad bus
patvirtinta septynerių metų DFP,
atsižvelgiant į šiuos Komisijos vertinimus
bei prognozes:**

Išbraukta.

**– Biudžeto GD 2011 m. gegužės mėn.
prognozė dėl 2012 m. BNP:
13 130 916,3 mln. EUR (2012 m.
kainomis);**

**– Ekonomikos ir finansų reikalų GD
2011 m. sausio mėn. vertinimas dėl GNP
nominalaus augimo 1,4 proc. 2011–
2013 m. laikotarpiu ir 1,5 proc. –
2014 m.–2020 m. laikotarpiu.**

***NB: Šie skaičiai gali kisti atsižvelgiant į
Komisijos vertinimų ir prognozių
pakeitimus, referencinius metus ir
naudojamų kainų tipą (dabartinės arba
pastovios).***

Or. en

1.6.2011

A7-0193/9

Pakeitimas 9

Richard Ashworth

ECR frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

163 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

163. pakartoja, kad DFP po 2013 m. nenumačius pakankamų papildomų išteklių Sąjunga negalės įgyvendinti esamų politikos prioritetų, ypač susijusių su strategija „Europa 2020“, Lisabonos sutartyje numatytų naujų uždavinių, jau nekalbant apie galimybę imtis atsakomųjų priemonių kilus nenumatytam atvejui;

Išbraukta.

Or. en

1.6.2011

A7-0193/10

Pakeitimas 10

Richard Ashworth

ECR frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

165 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

165. primena, jog Lisabonos sutartyje numatyta, kad „neatmetant kitų įplaukų, visas biudžetas finansuojamas nuosavais ištekliais“; ***pabrėžia, kad dėl to, kaip nuosavų išteklių sistema vystėsi laipsniškai pakeisdama tikruosius nuosavus išteklius vadinamaisiais „nacionaliniais įnašais“, neproporcingai didelis dėmesys skiriamas gryniesiems valstybių narių likučiams, nors tai prieštarauja ES solidarumo principui, nepakankamai atsižvelgiama į bendrąjį Europos interesą ir iš esmės ignoruojama Europos pridėtinė vertė; mano, kad dėl šios priežasties biudžeto apimtis praktiškai priklauso nuo atskirų valstybių narių finansinės būklės ir jų požiūrio į ES; atsižvelgdamas į tai, primygtinai ragina nuodugniai reformuoti ES išteklių sistemą siekiant užtikrinti, kad ES biudžeto finansavimas vėl būtų vykdomas atsižvelgiant į Sutarties principus ir reikalavimus;***

165. primena, jog Lisabonos sutartyje numatyta, kad „neatmetant kitų įplaukų, visas biudžetas finansuojamas nuosavais ištekliais“; ***atkreipia dėmesį į tai, kaip vystėsi nuosavų išteklių sistema, laipsniškai pakeisdama tikruosius nuosavus išteklius BNP pagrįstais nuosavais ištekliais;***

Or. en

1.6.2011

A7-0193/11

Pakeitimas 11

Richard Ashworth
ECR frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos
2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
166 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

166. mano, kad pagrindinis reformos tikslas – sukurti savarankišką, teisingesnę, skaidresnę, paprastesnę ir sąžiningesnę finansavimo sistemą, kuri būtų geriau suprantama piliečiams ir kurių taikant būtų aiškesnis jų indėlis į ES biudžetą; taigi ragina panaikinti šiuo metu taikomas grąžinamąsias išmokas, galiojančias išimtis ir korekcijos priemones; yra įsitikinęs, kad vienerių ar keleto išimtinai nuosavų išteklių nustatymas Sąjungai siekiant pakeisti BNP grindžiamą sistemą yra būtinas, jei tikimasi, jog Sąjunga kada nors turės tokį biudžetą, kokio jai reikia norint veiksmingai siekti finansinio stabilumo ir ekonomikos atkūrimo; primena, kad bet kokie nuosavų išteklių sistemos pakeitimai turėtų būti įgyvendinami laikantis valstybių narių fiskalinio suvereniteto principo; todėl tvirtina, kad Sąjunga turėtų turėti galimybę tiesiogiai rinkti nuosavus išteklius nepriklausomai nuo nacionalinių biudžetų;

Išbraukta.

Or. en

1.6.2011

A7-0193/12

Pakeitimas 12

Richard Ashworth

ECR frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

167 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

167. pabrėžia, kad nuosavų išteklių sistemos restruktūrizavimas susijęs ne su ES biudžeto dydžiu, o su siekiu rasti veiksmingesnį išteklių derinį siekiant finansuoti ES patvirtintas politikos sritis ir tikslus; atkreipia dėmesį į tai, kad įdiegus **naują** sistemą piliečiams neturėtų padidėti bendra mokesčių našta ir kad būtų sumažinta našta nacionaliniams išdams;

167. pabrėžia, kad nuosavų išteklių sistemos restruktūrizavimas susijęs ne su ES biudžeto dydžiu, o su siekiu rasti veiksmingesnį išteklių derinį siekiant finansuoti ES patvirtintas politikos sritis ir tikslus; atkreipia dėmesį į tai, kad įdiegus **bet kokią naują** sistemą piliečiams neturėtų padidėti bendra mokesčių našta ir kad būtų sumažinta našta nacionaliniams išdams;

Or. en

1.6.2011

A7-0193/13

Pakeitimas 13

Richard Ashworth

ECR frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

167 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

167a. pažymi, kad keliose valstybėse narėse per pastarąjį dešimtmetį atsirado neigiamas balansas, todėl buvo suabejota nuosavų išteklių sistemos teisingumu; mano, kad galėtų būti įvestas nuolatinis korekcinis mechanizmas, pagal kurį nė vienos valstybės narės mokamas grynasis įnašas nesiektų daugiau nei tam tikra jos BVP dalis procentais;

Or. en

1.6.2011

A7-0193/14

Pakeitimas 14

Richard Ashworth

ECR frakcijos vardu

Pranešimas

A7-0193/2011

Salvador Garriga Polledo

Investavimas į ateitį: nauja daugiametė finansinė programa siekiant konkurencingos, tvarios ir įtraukios Europos

2010/2211(INI)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

168 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimas

168. pabrėžia, kad Europos Parlamentas – vienintelis parlamentas, kuris gali daryti įtaką klausimais dėl išlaidų, bet ne dėl pajamų; todėl pabrėžia *ypatingą* ES išteklių *demokratinų reformų poreikį*;

168. pabrėžia, kad Europos Parlamentas – vienintelis parlamentas, kuris gali daryti įtaką klausimais dėl išlaidų, bet ne dėl pajamų; todėl pabrėžia, *kad bet kokia* ES išteklių *reforma turėtų būti demokratinė ir skaidri*;

Or. en